



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils

11 Laurier St./11 Rue Laurier

3C2, Place du Portage

Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Édifice commémoratif de l'Ouest	
Solicitation No. - N° de l'invitation EH900-173222/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client 20173222	Date 2017-09-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-172-73224	
File No. - N° de dossier fe172.EH900-173222	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-09-28	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Boujenoui(fe172), Nabil	Buyer Id - Id de l'acheteur fe172
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4905 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: West Memorial Building, Ottawa, Ontario	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Les questions et réponses suivantes font suite à des demandes de renseignements reçues concernant la présente invitation à soumissionner.

Question 13)

Réalisations du proposant pour les projets : il faut démontrer pour les 3 projets de l'expérience centrée sur les aspects des travaux relatifs au patrimoine et à la conservation.

Cependant, les projets comportent de nombreux aspects architecturaux importants en plus de ceux sur la patrimoine et la conservation, comme la planification des locaux, des espaces temporaires et la gestion de projets publics sur de gros complexes.

Est-ce les critères des trois projets pourraient être élargis pour inclure une expérience pertinente plus large?

Réponse 13)

Non, les critères ne seront pas élargis, veuillez consulter le EPEP 3.2.1.

Les soumissionnaires doivent fournir les informations demandées conformément aux neuf éléments énumérés dans cette section.

Question 14)

Il est difficile d'illustrer de façon claire et lisible le niveau de détail nécessaire pour chacune des sept équipes de sous-consultants aux points 3.2.2 et 3.2.3. Nous aimerions demander d'allonger légèrement la limite de 25 pages pour la section des exigences cotées.

Réponse 14)

Le nombre maximal de pages (y compris le texte et les graphiques) qui doivent être présentées pour les exigences cotées figurant à la section EPEP 3.2 est de 25 pages.

Le nombre maximal de pages demeure fixé à 25.

Question 15)

La question porte sur 3.2.1 Réalisations du proposant dans le cadre de projets

Si l'expert-conseil principal est une coentreprise comportant un spécialiste du patrimoine, l'un des projets décrits peut-il être de ce spécialiste, s'il était alors architecte associé pour un projet déjà réalisé mais pertinent?

Réponse 15)

Consultez les EPEP 3.2.1 : Décrire les réalisations, les connaissances et l'expérience du proposant à titre d'expert-conseil principal.

Question 16)

Les EPEP 3.2.1 n'exigent qu'un seul des projets ait été réalisé dans les dix dernières années. Veuillez confirmer que les projets terminés il y a plus de 10 ans sont acceptables pour les deux autres projets.

Réponse 16)

Réponse à suivre dans la modification 008.

Question 17)

Si les projets décrits aux EPEP 3.2.1 ont plus de 10 ans, quelle incidence auront-ils sur l'évaluation?

Réponse 17)

Réponse à suivre dans la modification 008.

Question 18)

Aux fins de la présente proposition, une entreprise peut-elle faire partie d'une coentreprise et être sous expert-conseil pour une autre équipe?

Réponse 18)

Consultez la clause R1110T Instructions générales — Services d'architecture et/ou de génie — Demande de propositions en deux phases — article IG9, « Limite quant au nombre de propositions », paragraphe 4.

Question 19)

Dans l'énoncé de projet, section 7.3 (Services d'experts-conseils - Services liés à un édifice du patrimoine), on mentionne des services de conservation de la maçonnerie. Veuillez clarifier si vous désirez un architecte disposant d'expertise en conservation de la maçonnerie ou un restaurateur de la maçonnerie.

Réponse 19)

Conformément à la section DPP 7 de la DPP, l'équipe de l'expert-conseil doit disposer des qualifications et de l'expertise nécessaires pour fournir les services de conservation de la maçonnerie liés à un édifice du patrimoine. Les membres de l'équipe peuvent avoir les qualifications et l'expertise nécessaires pour fournir des services dans plus d'une discipline.

Question 20)

Dans l'énoncé de projet, section 7.3 (Services d'experts-conseils - Services liés à un édifice du patrimoine), on mentionne des services de conservation des matériaux à valeur patrimoniale (plâtre et bois). Veuillez clarifier si vous désirez un restaurateur pour ces matériaux à valeur patrimoniale. Si un restaurateur est nécessaire, il en faudrait probablement deux; un pour le bois, l'autre pour le plâtre. Pouvez-vous clarifier vos besoins sur ce plan?

Réponse 20)

Conformément à la section DPP 7 de la DPP, l'équipe de l'expert-conseil doit disposer des qualifications et de l'expertise nécessaires pour assurer les services de conservation des matériaux à valeur patrimoniale (plâtre et bois) liés à un édifice du patrimoine. Les membres de l'équipe peuvent avoir les qualifications et l'expertise nécessaires pour fournir des services dans plus d'une discipline.

Question 21)

L'échéancier pour la phase 2 des propositions a-t-il été fixé, ou ne sera-t-il communiqué qu'aux équipes dont la proposition aura été retenue?

Réponse 21)

TPSGC prévoit commencer la phase 2 de la présente DPP d'ici la fin d'octobre 2017.

Question 22)

Faut-il identifier tous les sous-experts-conseils pendant la première phase, ou peut-on en proposer d'autres à la deuxième phase?

Réponse 22)

Consultez EPEP 3.1.2 pour les principaux sous-experts-conseils/spécialistes qui doivent être identifiés dans la phase 1. Pour les sous-experts-conseils/spécialistes qui doivent être identifiés dans la phase 2, consultez EPEP 4.2.4.

Question 23)

La proposition de la phase 2 permettra-t-elle de proposer d'autres sous-experts-conseils et spécialistes n'ayant pas été expressément nommés à la phase 1?

Réponse 23)

Oui. Consultez les EPEP 4.2.4 Gestion des services

Question 24)

À la section 3.2.3., item no.4 - Description des rôles et des responsabilités exercés dans le cadre de projets antérieurs (...). Ces projets doivent-ils obligatoirement être ceux présentés aux sections 3.2.1 et 3.2.2?

Réponse 24)

Les projets présentés pour démontrer les réalisations des personnes clés dans le cadre de projets peuvent être identiques à ceux présentés aux sections 3.2.1 et 3.2.2 mais ce n'est pas obligatoire.

Question 25)

Est-il autorisé de combiner plus d'une discipline dans les réalisations de projets de la section 3.2.2 (ex. : mécanique et électricité) ou TPSGC préfère-t-il que chaque discipline soit présentée séparément?

Réponse 25)

Les réalisations des principaux sous-experts et spécialistes doivent être présentées par discipline.

Question 26)

Nous devons joindre des autorisations de signature à notre proposition, puisque nous travaillons en consortium. Prière de confirmer que ces ajouts ne seront pas comptabilisés dans le nombre de pages autorisées.

Réponse 26)

Les autorisations de signature aux propositions en consortium ne font pas partie du nombre maximum de pages indiqué à la section EPEP 2.2.

Question 27)

Pour répondre convenablement aux sections 3.1.1 et 3.1.2 de la Demande de proposition pour la Phase 1, considérez-vous que l'Annexe A est suffisante ou devons-nous joindre d'autres documents?

Réponse 27)

L'annexe A est suffisante pour répondre aux exigences des sections EPEP 3.1.1 et 3.1.2.
L'annexe A est un exemple d'un formulaire acceptable (typique).

Question 28)

Compte tenu du nombre d'appels d'offres en cours dans la région de la capitale nationale et afin de nous permettre de vous présenter le meilleur document possible, serait-il possible de repousser la date de dépôt de 5 jours ouvrables?

Réponse 28)

TPSGC ne changera pas la date de clôture de la présente invitation.

Question 29)

Un sous-expert-conseil principal identifié comme faisant partie de l'équipe d'un proposant peut-il aussi être partenaire d'une coentreprise proposé comme expert-conseil principal de l'équipe d'un autre proposant sans disqualifier l'une et l'autre équipe pour le projet indiqué ci-dessus?

Réponse 29)

Consultez la clause R1110T Instructions générales — Services d'architecture et/ou de génie — Demande de propositions en deux phases — article IG9, « Limite quant au nombre de propositions », paragraphe 4.

Question 30)

Pourriez-vous fournir une liste des personnes qui ont assisté à la visite optionnelle des lieux?

Réponse 30)

Non. Veuillez consulter le lien ci-dessous pour obtenir une liste des fournisseurs intéressés :

<https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-FE-172-73224/liste-des-fournisseurs-interesses>